

28 NOVEMBRA
† SEDEJ**ISTRA**

GLASILO SAVEZA JUGOSLOVENSKIH EMIGRANATA IZ JULIJSKE KRAJINE

»ISTRA« izlazi svakog tjedna u petak. — Uredništvo i uprava nalaze se u Zagrebu, Masarykova ulica 28. II. — Broj čekovnog računa 36.789.

Preplata: Za cijelu godinu 50 Din; za pol godine 25 Din; za inozemstvo dvostruko; za Ameriku 2 dolara na godinu. — Oglasi se računaju po cjeniku.

**PRISILNA IZPREMEMBA SLOVANSKIH PRIIMKOV
V JULIJSKI KRAJINI NEZAKONITA!**

RAZSODBA DRŽAVNEGA SVETA V RIMU PROTI TRŽAŠKEMU PREFEKTU

Na tisoče in tisoče se štejejo družine v Julijski Krajini, katerim so tržaški, pulski, reški, zadrški in videmski prefekt na podlagi člena 1 proslugega dekreta-zakona od 10 januarja 1926., ki je bil aprila meseca 1927. raztegnjen na Julijsko Krajino in Zadar prisilno pačili priimek v italijansko obliko.

Od konca leta 1927. bruhu italijansko uradno glasilo »Gazetta Ufficiale« dan za dñem ukaze prefektov, s katerimi se odpravljajo slovanski priimki. Ti ukazi zavzemajo že peto leto pretežni del uradnega lista in še ne kaže, da jih bo tako kmalu konec. Je to pač najlepši dokaz, da je bila in da je Julijska Krajina še vedno jugoslovanska.

Pulski prefekt je prvi po posebni komisiji dal sestaviti seznam vseh slovanskih priimkov v Pulski pokrajini, ki jih je določil za odpravo. Seznam je izdala v hrvatskem jeziku tedaj še izhajajoča »Istarska Riječ« v Trstu z navedbo tozadehnih zakonov in navodil. Za svojim pulskim tovarišem ni hotel zaostati tržaški prefekt in od njega imenovana komisija, (v kateri sedi tudi našim literatom se dobriskojoči Umberto Urbana z Urbanom) je obsodila na poitalianjenje kar 2919 slovanskih priimkov. Predsednik tržaške komisije Pizzagalli je smatral celo za potrebljivo, da izda lukušno obširno knjigo o prisilnem pretvarjanju priimkov. Da si človek ustvari sodbo o »znanstveni« kvalifikaciji, o »vestnostni« in »poštenosti« pulske in tržaške komisije, zadostuje, da prečita v vsakem obziru dostojno in nad vse resno spisan članek »Uradno in prostovoljno izpremenje priimkov«, ki je izšel v VII. zborniku »Luč«.

Sedaj pa je izšla v svesku 499 italijanske zbirke »Sinossi giuridica« razsodba Državnega sveta v Rimu, (IV. odd. od 5. decembra 1931 = 9. januarja 1932), glede pritožbe neke gospe Barbarovich-Pulovitch proti tržaškemu prefektu radi prisilne izpremembe njenega priimka v »Paoli«.

Radi važnosti prinašamo razsodbo po omjenjeni zbirki v celoti. Glasil se tako le:

»Ali se smejo uradno izpremeniti v italijansko obliko priimki, ki so imeli tujo obliko že pred avstrijsko vladavino?

Odgovor je negativen, s sledenimi razlogi: Zakonski dekret št. 17 od 10 jan. 1926. predstavlja izreden ukrep, ki so, narekovali razlogi političke oportunitosti, radi katereh se je narodna vlada odločila, da odpomore germanizacijo in slavizacijo, ki se je vršila z vsemi sredstvi pod avstrijsko vladavino med prebivalstvom italijanskega ozemlja, ki je sedaj zopet pridobljeno in združeno z materjo domovino. Kot izreden ukrep in ker zadevila navedeni kraljevi zakonski dekret eden najbolj kočljivih pogjev osebnosti, namreč rodbinskega imena, ki ga italijanski zakoni skrbno čuvajo, se očitno ne sme uporabljati z ekstenzivnimi kriteriji. Tudi samo besedilo ukrepa iz 1. 1926 (čl. 1) se po ravnomar obrazloženih duševnih razlogih, ki so inspirirali ukrep, omejuje na to, da odreja z opetno sprejemanje »prvotnega priimka v prvotni oblik« in sam naslov zakonskega dekreta se glasi »Restitucija priimkov v italijansko obliko«. Radi toga se mora smatrati spor, ki naj se proučuje, omejen na ugotovitev, ali je priimek Paulovich imel prvotno italijansko obliko in italijansko pisavo. Kolegiju se zdi, da nasprotna stranka (uprava) ni prinesla tega dokaza. Da izvira od latinske besede Paulus iz rimske dobe, se lahko prizna, toda nima bistvene vrednosti, da bi utemeljilo oporecen ukrep, kajti treba bi bilo dokazati, da je imela družina Paulovich v določenem času italijansko ime Paoli, katero se ji hoče vrniti. Oporekajoča stranka pa obratno z uradnimi spisi dokazuje, da je priimek Paulovich ostal tak skozi stoletja, in da je tak, kakršen je bil pred 1. 1798., to je pred avstrijsko restavracijo (1.

1814) in pred obdobjem avstrijske politike slovanizacije in germanizacije italijanskega ozemlja, ki je ostalo definitivno pod avstrijskim jarmom po vojni 1. 1866. Ne glede na neoporecene dokaze o pristnem italijanskem mišljenju, ki jih je predložila družina Paulovich, se zdijo Kolegiju navedeni razlogi zgodni, da smatra uporabo člena 1 zakonskega dekreta iz 1. 1926. s strani tržaškega prefekta v tem posebnem primeru za nezakonito. Menimo, da državni svet ni mogel biti bolj jasen v svoji razsodbi, dasi diši ona opazka o dokazanem italijanskem mišljenju kakor da bi bili Jugoslovani v Italiji državljanji nižje vrste, tako da bi sicer Italijani ali bolje poitalijenčeni potomci Jugoslovanov imeli pravico, da se pritožujejo proti prisilni izpremembi svojega slovanskega priimka, da ni pa ta pravica samo po sebi umetna pri Jugoslovanih, italijanskih državljanih, ki jim je prefekt prisilno izpremenil staro slovanski priimek.

Razsodba je najhujša lekcija vsem prefektom, ne samo tržaškemu, temveč tudi pulskemu, goriškemu, zadrškemu, reškemu in videmskemu. Je pa tudi zaslužena diskvalifikacija obeh posebnih komisij, ki so se ustavile v področju posameznih prefektur in ki so bile za svoje »znanstveno« in »narodno« delo mastno plačane.

Moti se pa čitatelj, ako meni, da se je postopanje prefektov po tej razsodbi izpremenilo. Pozablja namreč, da je v sedanji Italiji popolnoma zastrt vsak čut pravice in pravčnosti, posebno še, akogre za Jugoslovane.

Kajti, ako bi bilo le trohice poštenosti v prefektih in v njihovih plačancih v imenovanih komisijah, bi morali preklicati vse dosedanje pretvorbe slovanskih priimkov in ustaviti vsakonadaljno pretvarjanje, kajti vsi slovanski priimki so pristni stari slovanski priimki, in ako bi se hoteli ravnat po duhu, ki je baje narekoval dekret o prisilni izpremembi priimkov, bi morali obratno marsikateri italijanski priimek zopet pretvoriti v prvotno slovansko obliko. Ranjka Avstrija ali bolje raznii italijanski občinski uradniki so pod protekcijo avstrijskih uradnih organov kaj radi zbrisali slovansko lice priimkov in jim dali novo italijansko lice.

Da so slovanski priimki prvotni in pristni, o tem pričajo vse cerkvene matice iz dobe, ko Julijska Krajina še ni pripadala Avstriji, posebno pa iz dobe, ko je vsa Istra jecala pod beneškim jarmom.

Tako je sedaj ranjki župnik Luka Kričar v III. zborniku »Luč« objavil seznam prebivalstva iz Barbana in Raklja v južni Istri, ki ga je sestavil 1. 1645. kapetan Bartolomeo Manzini na poziv beneške vlade v Kopru. Razen dveh ali treh tujih gospoških imen, so vsi priimki čisto slovanski. Slovanski pa niso samo priimki, temveč tudi krstna imena. Tako navaja seznam sledenih imen: Frane Rossich, Lovre Bresich, Ivane Tecovich, Mare Clunic, Jele Valentich, Ivana Bulich, da navedemo iz ogromnega števila le nekatere. In vendar se nahajači vsi ti priimki tudi v seznamu priimkov, ki jih je pulski prefekt določil za prisilno izpremembo in ki jih je danes po večini tudi že pretvoril.

Za nekdanjo Gorisko velja isto, kakor za Istro, kakor je razvidno iz članka »Prebivalstvo Gorice v kasnem srednjem veku« v »Jadranskem Almanahu za leto 1925-30«. V članku srečamo med drugimi imena: Vodopivec, Žvan Zlatolasec, Simon Fikegoj, Črnigoi, Mrlšek, Bratuš, Križman, Mevlica, Pupic, Breginjec, Brjec, Jarnejšč, Dežela, Slana, Ivanič, Petelin.

Za slovanstvo priimkov v Trstu naj priča knjiga »Italiana Pietra Montanelli: Movimento storico della popolazione di Trieste«, ki je izšla v Trstu 1. 1905. V tej knjigi navaja Montanelli na straneh 94 in 95 po listinah, ki jih hrani tržaški magistrat seznam posestnikov na Kontovelu v letu 1647. Od imenovanih 56 posestnikov jih je imelo 15 priimek Daneu (pri treh je navedeno tudi krstno ime v slovenski obli-

ki Jure), 13 priimek Starez, 4 priimek Sonze, 3 Regent (eden se je imenoval Jurio, drugi Ivan, tretji Primos), 3 priimek Ceresgnar (Črešnjar). Drugi priimki so bili: Cragner (Kranjec), Cernaz (Črnjač), Punter, Reja, Pertout, Knez, Stok, Grinjanec, Primožič, Prassell (Praselj).

Na strani 118-119 se odkrivajo ENII na (supano) Luca Daneu in imena posetnikov na Kontovelu za 1. 1773. Priimki so svi slovanski in tudi krstna imena so po veliki večini navedeni v slovenski obliki (Juri, Gregor, Gasper, Tomaz, Stefan, Jerni, Juan, Martin, Blas in dr.) Vsi ti slovanski priimki na Tržaškem pa se morajo po ukazu tržaškega prefekta pretvoriti v italijanske. Vsi Danevi morajo postati in so po velikem že postali Danielli. vsi Starci Vecchietti, vsi Regenti Reggenti, Punteri Puntéri, Primožič Primosi in Pertotti Bertotti ... »Strokovanjaki« okoli »Popola di Trieste« in »Piccola« so pisali, da je Avstrija še le ustvarila vsa slovanska imena. Kar so pisali ta dva lista in za njimi vsa druga fašistska glasila, je za prefekte in za dične člane imenovanih komisij evangelij. Kaj briga njih zgodovina, kaj dokumenti in dokazi. Julijska Krajina mora dobiti italijansko lice in v to svrhu se im zdijo vsa sredstva sveta!

Tudi razsodba državnega sveta ni, kakor smo uvedoma omenili, prav ničesar izpremenila na stvari. Prefekt si smejo v sedanjem Italiji tudi preko in proti zakonom, ako služijo fašizmu in negovim svrham. Uboga jugoslovenska raja pod Italijom pa tudi nima možnosti, da bi iskoristila to razsodbo, in da brani tako najsvetješje, kar je prejela od svojih očetov in dedov, in kar je zelo po razsodbi državnega sveta »najbolj kočljiv pogoj osebnosti«, namreč slovansko ime. Nima v to svrhu potrebnih sredstev, in tudi ako bi jih imela, bi se z utokom proti prefektovim odlokom le izpostavila nevarnosti, da konča s svojo pritožbo v ječo ali na otoke ali morda celo pod fašistovski svinec.

Na to možnost je namignil, dasi v zelo previdni obliki, celo državni svet.

ko je poudarjal neporočeno »italijansko gospo Pavlovičeve, ki je bila tako srečna, da se lahko upirala in z uspehom tudi uprla odloku tržaškega prefekta. — Dr. L. Č.

**POBUNE NAŠIH SELJAKA U SJEVERNOJ ISTRI
PRED TRIBUNALOM**

OBNOVLJENI DUH VELIKOGA JOŽE.

Rijeka, 18. novembra 1932. Kako će se čitatelji srećati, »Istra« je ove godine češće pisala i donosi vijeti o pobunama naših seljaka u Istri. Dogadjale su se bune najprije u jugozapadnoj Istri, pa je tako u Timjančini i na Pazinščini te oko Poreča došlo je do velikih protestnih demonstracija žena. »Istra« je o tome bila donijela opširan opis. Kasnije je dolazilo do pobuna u sjevernoj Istri, na Čićariji oko Podgrada i na Koparščini. Radi dogadjaja na Koparščini ima mnogo uhapšenih i naš list je o tim hapšenjima u vezi s pobunama donio više točnih vijeti. Danas možemo da javimo nešto što je u vezi s pobunama oko Podgrada.

Riječka »Vedeta d'Italia« donijela je u svom broju od 14. o. mi. pod naslovom »La Vedeta Giudiziaria« spisak procesa, koji će se u riječkom tribunalu obaviti u najkratčem vremenu, pa se na prvom mjestu citira proces protiv dvojice seljaka iz Javorja kod Podgrada i to Ivana Valenčića Ivanovog, starog 56 godina i njegovog sina Ivana starog 26 godina. Prema opisu, koji donosi »Vedeta« dade se čitava stvar u vezi s ovim procesom rekonstruirati ovako:

Kad su u nekim općinama riječke pokrajine početkom ove godine uveli nove poreze, i ako u tim krajevinama vlada neizmjerna bijeda i nevolja, narod se uznemirio i okupliao da protestira.

I u Javorju su odlučili da će protestirati protiv novih poreza. Dne 28 februara imalo se u Javorju sastati oko 60 seljaka. Kako »Vedeta« piše, zato je doznao komesar policije u Podgradu dr. Moricca. Njemu je javljeno, da se u Javorju ima da održi jedna nezakonita skupština seljaka od preko 60 ljudi, kako kaže »Vedeta«:

«con lo scopo di opporsi al pagamento di alcune tasse».

Otišao je odmah s nekoliko karabinjera prama Javorju, da uhapi one, koji su vodili tu protestnu akciju. Oboružali su se do zubi i odvezli su se u nekoliko kamijona do Obrvra. U Obrvru su sišli s automobilom i uputili se na zauzimanje Javorja... Srce se karabinjerima sigurno stislo. Ali dužnost je dužnost i oni su ipak prodri »junačke« u Javorje. Opora seljaka nije bilo, jer nisu karabinjeri došli u pravo vrijeme. Ljudi još nisu bili pripravljeni za skupštinu.

Uhapsili su kao kolovodju Andreja Valenčića.

Mislili su, da je dovoljno da njega uhapse, pa će se ostali pomesti.

Vodeći ga prama Podgradu karabinjeri su našli na Ivana Valenčića starijeg. On je pristupio komesaru i rekao mu neka Andreja puste, jer nije ništa kriv. Ali komesar mu je rekao neka se ne mijesha, jer će i njega uhapsiti i neka se odstrani. Ivan je video da je njegovo zauzimanje uzaludno i došao je u Javorje, gde je našao na skupine ljudi, koji su bili veoma uzrujan i

radi velikih poreza, a još više radi hapšenja.

Pozvali su Valenčića neka ih sve zasede voditi karabinjerima, da protestiraju protiv hapšenja.

To je i učinkeno. Povorka je otišla za karabinjerima. I našla ih je još uviiek na putu prama Obrvra.

»Vedeta« kaže: »Uvidjevši, da je njen pokus učinkovan, Valenčić se odstranio i doskora se pojavi praćen jednom povorkom (codazzo) ljudi. Ivan Valenčić se obovio na dra Moricca šakama i u hrvanju s njime svukao mu haljetak.«

Valenčić je, što je po svemu vidljivo, opetovan pred komesarom želju da se Andreja Valenčića, koga su vodili u Podgrad, pusti, našto se komesar razstrio i naredio karabinjerima, da uhapse i Ivana, a Ivan se u tom momentu obovio na komesara.

»Vedeta« kaže, da su karabinieri priskočili da svladaju Valenčića, ali on je jak čovjek i imali su velikog posla, dok su to izvršili. Ne samo to, nego

nastupili su u obranu svog vodje i ostali seljaci, koji su došli s njime i po svemu izgleda, da se stvar razvila ovako:

Karabinjeri su se prestrašili, pustili su obuhapšena i dalje se u bijeg. »Vedeta« nazmeva ovo: »Seljaci, kojima je sada stupilo na čelo mladi Ivan Valenčić (sin starog Ivana), dali su se u pravu potjeru za karabinjerima (junaci!), bacali su se na njih kamenjem (na oružane karabinjere!), karabinjeri su hteli da prestraže seljake pa su pucali.

Ali seljaci su stjerili ipak karabinjere u Obrvru.

Tu su karabinjeri našli pomoć i odlučili, da navale pojačanim silama na Javorje.

»Vedeta« kaže ovo: Prispjevši u Obrvru, karabinjeri su se pojačali drugovima, koji su im priskočili u pomoć i uspjeli su da rasprše seljake. Uspjelo im je da aretiraju ova Valenčića, starijeg i mladieg.

Taj dan i nekoliko dana zatim, kako je poznato, krunili su karabinjeri u jakim patrolama, oboružani i bombama i mitraljezima, po okolicu i terorizali su se.

Bio je aretiran veliki broj ljudi. Kasnije su većinom bili pušteni, ali star i mladi Valenčić ostali su u zatvoru. I sad su došli pred sud. Ispočetka su namjeravali dati ih specijalnom tribunalu za zaštitu države u Rimu, ali su od toga odust

nija strana fašizma i odatle će mu doći slom...

Na procesu brani oba optužena advokat Roba iz Trsta. Rezultat još nije poznat. Javit ćemo ga naknadno. Proces je naime započeo danas.

Rijeka, 19. novembra 1932. — Jučer je završen proces protiv dvojice Valenčića zbog pobune u Javorju. Preslušano je mnogo svjedoka, koji govore preko tumača, jer ne znaju talijanski. Državni tužilac tražio je za obojicu po 3 godine zatvora. Međutim stari Valenčić bio je oslobođen u povodu amnestije, koja se može da primjeni na njegov slučaj, a mlađi je oslobođen zbog pomanjkanja dokaza.

Osem let ječe in vse stroške mora plačati

Občine, novembra 1932. Družini Malalan je prišel nalog, da mora plačati 3.000 lir za Rika Malalanu, ki je bil leta 1930 obsojen na 8 let ječe. — Brez komentaria! (Mos)

Aretiranci radi kmečkih uporov

Dolina, novembra 1932. Aretiranci iz Doline so izpuščeni na svobodo in le eden še čaka v zaporih z upanjem, da tudi njega kmalu izpuštijo. Vsem se čudno zdi, da so izpuštili aretiranca, saj so s tem kaki desetoriči vohunov za njih podlo delo dali kar naravnost nezaupnico. Vodja teh izdajic je Pavlič Filip, po domače Gombač. Njegov brat — fašist, se je tudi že proslavil, pa kljub temu sedi v zaporih. Lani je vlomlj v občinske prostore in skušal odnesti vse kar mu je prišlo pod roke. Sedaj pa — sedi!

Iz Boljuncu so zaprti še štiri, iz Krogelj le še nekaj, dočim iz Ricmanj pa še skoro vsi in nestrpljivo čakajo na skorajšnjo svobodo. (Mos).

Trpljenje Mačkovelj brez konca

ARETACIJE IN KONFINACIJE

Mačkovič, novembra 1932. Aretirani Silvester Stran, star 17 let (št. 59) in Purger Alojzij iz Križpot sta obsojeni na tri leta konfinacije.

Tul Marij, star 37 let in Štrani Alojzij, star 22 let, se nahajata v zaporih v Trstu;

Purger Silvester, star 16 let in Štrani Alojzij, star 24 let (št. 58) se pa nahajata v zaporih v Kopru.

Tul Albert, star 19 let in Šik Roman, star 16 let, se nahajata v tržaških zaporih in imata upanje, da se kmalu vrneta.

Aretirancem se godi zelo slabo. Hrano dobivajo le enkrat na dan in še to tako, da ni užitno.

Vsa vas je pod vtisom teh aretacij in kazni. Ovaduhu pa so v vednem strahu, ker se boje da jih dan za dan zadene maščevanje. Stražilo jih celo civilni agenti in karabinjerji, zlasti ponoči. Seveda so vsi obroženi vsaj s samokresi. Znanj Tul Ivan (št. 62), pa se je oboržil celo s puško; ko se pa enkrat stremi, jih nj več na spregled. Najbolj se boje amnestije, ker misljijo, da bo rešila njih žrtve. Da bi se to le zgodilo! (Mos).

Dve leti zapora je odležal in dobil še šest mesecev...

Tinjan, novembra 1932. Že leta 1930 je bil odveden v zapore v Trst in na to obsojen na dve leti ječe Silvester Žerbe, osumljen protifašističnega delovanja in propagande. Sedaj, ko bi se moral po odsedeni kazni vrniti je prišla novica, da je obsojen da šest mesecev zapora. Nahaja se v zaporu v Rimu. (Mos).

Sedem mesecev zapora

Pobegi pri Kopru, novembra 1932. Na sedem mesecev zapora in večjo denarno kaznen je obsojen iz Pobegov Marija Jakomin, ker je prekoračila brez potnega lista mejo.

Ker ni dobila službe se je vrnila domov, kjer so jo pridržali v zaporih. (Mos).

Domov se je vrnil in je bil takoj aretiran

Dečani, novembra 1932. Domov se je vrnil, ker je mislil da se mu vsled amnestije ne bo nič zgodilo. Dominik Piciga. Toda komaj je prišel domov, so ga odvedli v zapore in ga tam obdržali. Kot se razvidi, je amnestija res le za zločince in razbojnike! (Mos).

Tudi osebe na važnih položajih v zaporu

Trst, novembra 1932. Govori se, da je bilo v Trstu ob priliku proslave desetletnice fašizma aretiranih v zaportih mnogo ljudi, med njimi zlasti inteligenci. Poročila o številu aretirancev niso še točna. Znano pa je, da so bile v zaporu tudi osebe, ki igrajo v tržaškem javnem življenju važno vlogo. Vse v znanimu amnestije. (Mos).

Izpuščeni aretiranci

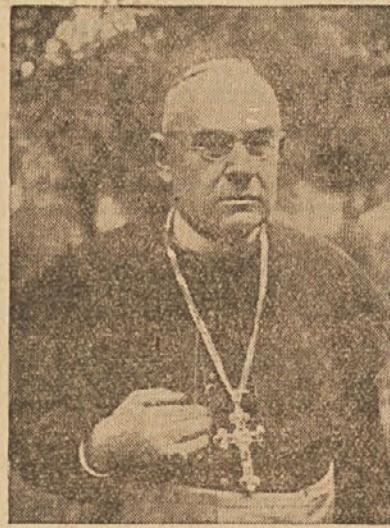
Milje, novembra 1932. Aretiranci, ki so jih pred prvim avgustom v masah odvedli v zapore, so bili izpuščeni. Materialne škode jim seveda ne bo nikče poplačal. (Mos).

HALO! LJUBLJANČANI! HALO!

V nedeljo vsi v gostilno „REININGAUS“ kjer bo kot vsako nedeljo veselica s plesom.

PRVA OBLJETNICA SEDEJEVE SMRTI

28. NOVEMBRA



Dr. F. B. Sedej

Jesen je doba naših krvavih i bolnih obljetnica. A svake godine sve je više tih obljetnica. Tek smo komemorirali Gortana Bajca Bazovicu i Rapalo, a sad dolazi, eto, iščedan crni naš datum: 28. novembra po prvi put obljetnica smrti našeg velikog Sedeja, nadbiskupa goričkog, koji je bio srmatno žrtvovan fašizmu, koji je u svojoj visokoj starosti, poslije dugih decenija najsvjesnije službe Bogu i narodu, grubo skinut sa svoje nadbiskupske stolice, da se zadovolji jedan svirepi politički sistem, koji je bio ponizan u momentu, kad je naprotiv morao biti odlikovan i nagradjen, koji je bio udaren onda, kad mu je trebalo najviše snage, da brani načela Kristova i Božje zakone pravde pred nasilnikom. Umro je razočaran i shrvan od tog udarca. I ako je u svom životu bio vičiti borac i ako je mnogo zlo podijelio sa svojim narodom, ovu poslednju gorku čašu nije mogao podnijeti i nije mogao da je

iskapi do dna. Bio je pogoden u svojoj najdubljoj intimnosti, u svom najdubljem uvjerenju. Vidio je muke naroda, nastojao je, da mu te muke smanji, ublaži, da bude utjeha i pomoć svom narodu. I on je to doista bio, s uvjerenjem, da je iz njega jedna velika sila, jedna velika organizacija. Međutim pokazalo se sasvim obratno: Ta velika sila i ta velika organizacija stupila je u savez s protivnikom našeg naroda i s protivnikom njegovim...

Sjeće se uspomene na sve one dogodjaje u vezi s promjenama u goričkoj nadbiskupiji. Nije o tome pisala opširno i sa zgražanjem samo naša štampa. Bio je to dogodaj, koji je bio izazvao protest čitavog svijeta, a naročito katoličkog svijeta. U najispravnijim katoličkim listovima mogli smo čitati kritike u povodu takvog postupka Vatikana i ime dra Sedeja postalo je iščedan prie njeove smrti ime heroja. A pogotovo se njegovo ime pronjelo svijetom, kad je neposredno poslije tih promjena u nadbiskupiji, shrvan umro. Ime dra Sedeja postalo je ime mučenika:

Kao heroj i mučenik dr. Sedej živi i živjet će vječno u našim uspomenama. I sada prilikom prve obljetnice njegove smrti naša emigracija diže ponovno glas protesta protiv onoga, što se učinilo pod konac života jednom ispravnom velikom svećeniku i čovjeku, kojeg je sav narod u Julijskoj Krajini potoštao i volio zbog njegove velike pobožnosti i pravednosti. Protestiramo protiv uvrijede koja je obořila i u grob bacila jednog rjetkog čovjeka, a protestiramo i protiv uvrijede, koja je nanešena našem narodu u Julijskoj Krajini time, što je nadbiskupija gorička predana u ruke čovjeku, koji je ogorčeni protivnik našeg naroda, čovjeku, koji mrzi naš narod, koji provodi sporazumno s fašizmom sistem uništavanja našeg naroda kroz crkvu, koji ruši ono, što je Sedej s mukom gradio i koji obeća najintimnije osjećaje našeg naroda u Julijskoj Krajini.

A Blagopokojnom Sedeju kličemo: Vječna Slava!



Nadbiskupska palača u Gorici, u koloj je umro dr. Sedej, s napisom: »W 1 Italia, a morte Sedej...«

CERKEV V DEŽELI KONKORDATOV

OBSODBA KONFINIRANEGA SLOVENSKEGA ŽUPNIKA IVANA REJCA. — ZATOŽEN TUDI ŽUPNIK FON-SIROTTI NA FAŠISTOVSKI SLAVNOSTI. — SLOVENSKA BESEDA SE NE SME TISKATI!

Župnik Ivan Rejec, ki je konfirman v Južni Italiji, je bil koncem oktobra poklican pred sodnijo v Ajdovščini. Obtožen je bil, da je v večernih sestankih zbiral dekleta in fantje Marijine družbe in jim držal stanovske govorove in predavanja. Sodnica ga je obosodovala na 1 mjesec zapora in 2000 lir (1) denarne kazni. Pri razpravi je sodeloval sam policijski upravnik iz Gorice g. Modesti. Takšne razsodbe se izrekajo v fašistični Italiji, ki se baha, da je rešila rimsko vprašanje, sklenila konkordat ter odkazala Cerkvi mesto, ki ji gre. Kaj pomagajo konkordati, pa naj bodo še tako dobrski, ako ostanejo samo na papirju. Mussolini naj nikar ne misli, da se bodo katoličani v inozemstvu dali ujeti na «chiffons de papier» (na papirnate cunje). Katoliški svet bo sodil fašizem po njegovih dejanjih!

*
Župnik Fon iz Ajdovščine je bil od Italijanov zatožen v Gorici, ker je v nekem primeru energično zahteval, da naj slovenski otroci hodijo le k slovenskemu pouku verstvu, k laškemu pouku pa le italijanski.

TALIJANSKE PRIDIGE V ČISTO SLOVENSKIH OBČINAH

»Quel che anderà durante la pridiga fora della chiesa, i carabinieri lo manderano in Sardegna!«

Trst, novembra 1932.

Sledeci primer naj prouči gospodje v Vatikanu, ki so sklenili z Mussolinijem konkordat. V Truškah na Koprščini upravlja župnijo neki Mezinec, rodom sicer Slovenc, v resnic pa najhujša poturica in podrepnik fašistov. Ta gospod, če ga smerimo sploh tako imenovati, je stopil 15. avgusta tega leta pred oltar in takole nagovoril prisotne vernike, ki so prišli v cerkev, da slišijo slovensko propoved: »Lodata sia Cristo! Quel che anderà durante la pridiga fora della Chiesa, i carabinieri lo

manderanno in Sardegna.« Po tem čudnem, vseprej kot krščanskem uvodu je začel pripovijevati v ravno tako spakodrani italijansčini, kajti ta veliki prijatelj Italijanstva in fasizma ne pozna namreč niti dobro italijanskega jezika. Slovenski verniki, ki niso razumeli, kar ihm je govoril nevredni služabnik božji, so ali zaspali ali zapustili cerkev. Toda pred cerkvijo so res stal karabinieri in so pretepli vsakega, ki se je zdržnjal zapustiti cerkev, kjer se je vršila italijanska pridiga. To so sedaj jveze med fašizmom in Vatikanom.

Aretacije na Vipavskem

Gorica, novembra 1932. V Ajdovščini je bil pred nekaj tedni nenadoma aretiran absolviran jurist g. Branko Vrčon iz Dobravelj na Vipavskem. Lansko leto je dovršil akademiske studije na univerzi v Padovi, nato je stopil v advokatsko prakso v Ajdovščini. — Istočasno z g. Vrčonom so orožniki nekega dne ob petih zjutraj v Skričah pri Sv. Križu aretrirali uradnika g. Fattettija. Ukljenjenega za roke in še priklejenjene za dve daljši verigi, za katere so ga držali, so ga odvedli najprej v Ajdovščino. Vsi ljudje, ki so se zgražali nad tem ciničnim poniževanjem človeka, menijo, da drugod po svetu kvečemu živali vlačijo na tak način. — Oba aretriranca se nahajata sedaj v goščkih sodnih zaporih.

Iz zaporov se vračajo pobiti in strti

Čežariji pri Kopru, novembra 1932. Letošnjega marca je bil obsojen na tri leta zapora Vatovec Lazar, ki se je takrat ravno vrnil in Francije. Ljudem pa se zelo čudo zdi, ker je bil te dni izpuščen in je to rej odsedel le osem mesecev.

Iz zaporov se je vrnil tudi Jožef Vatovec, ki je bil aretiran 1. maja leta 1932. Okoli 28. oktobra, ko so slavili fašisti obletnice pohoda na Rim, je neki fašist Fabjan iz Dan podtalnik v šolsko poslopje v Povirju pri Sežani posodo z bencinom, ki jo je kupil pri znanem trgovcu v Sežani. Nato je sel k karabinjerjem in javil, da vonjal smrad po bencinu v bližini šole. Toda bil je pri svoji peklenki nakani prevkoren. Radi tega so ga moral karabinjerji pridržati v zaporu. To pa jih ni oviral, da niso obenem aretrirali celo vrsto zavednih domačih fantov.

Aretacije v Povirju na Krasu

Trst, novembra 1932. Okoli 28. oktobra, ko so slavili fašisti obletnice pohoda na Rim, je neki fašist Fabjan iz Dan podtalnik v šolsko poslopje v Povirju pri Sežani posodo z bencinom, ki jo je kupil pri znanem trgovcu v Sežani. Nato je sel k karabinjerjem in javil, da vonjal smrad po bencinu v bližini šole. Toda bil je pri svoji peklenki nakani prevkoren. Radi tega so ga moral karabinjerji pridržati v zaporu. To pa jih ni oviral, da niso obenem aretrirali celo vrsto zavednih domačih fantov.

Teške osude kriumčara

iz riječke slob. zone i amnestija
Rijeka, novembra 1932. Poznato je, da je kriumčarenje iz slobodne zone u posljednje vrijeme jako živo, jer je narod u riječkoj pokrajini vrlo siromašan i pomaže se kako znade i može. Razumije se, vlasti su stroge i progone kriumčare Već ih je nekoliko stotina osudjeno na duge zatvore i ogromne globe za najmanji kvantum kriumčarene robe. Tako je 11 marta prošle godine riječki tribunal osudio osamnaest kriumčara, koji su u par navrata iznjeli iz riječke slobodne zone šećera u ukupnoj količini od neke 4 tone kao i par stotina kilograma kave. Tom su zgodom izrečene slijedeće osude: Nikola Vlah na 3 godine i 10 mjeseci zatvora i 200 hiljada dinara globe; Milan Kučić, Nikola Kučić, Ivan Puž, Nikola Kinkela, Milan Poškić i Andrija Puž na 3 godine i 11 mjeseci, 200 hiljada dinara globe i 2 godine uvjetne slobode! Josip Ivanić zbog sudjelovanja na 40 hiljada dinara globe. Na isti način bile su osudene zbog sudjelovanja u tom kriumčarenju i Ana Dukić i Ana Samsa na 5 mjeseci zatvora i 35.464 dinara globe. Ta je kazna za Dukićevu i Samsu medutim po posljednjoj amnestiji oproštena. Nadalje su osudeni: Katarina Samsa na 100 dinara globe. Na presudu su dali priziv Ivan i Andrija Puž i Josip Ivanić, dok je za ostale uložen priziv od strane suda.

Obzirom na amnestiju osudenima je reducirana kazna kako slijedi: Nikola Vlah, Nikola Kinkela, Ivan Kučić na 4 godine 9 mjeseci i 198 hiljada dinara globe po osobi; Ivan Puž, Milan Poškić na 3 godine i 1 pol mjeseca zatvora i 163 hiljade dinara globe po osobi; Andrija Puž na godinu i 10 mjeseci zatvora i 99 hiljada dinara globe. Konačno je aplikacijom redukcije oprošten trogodišnji zatvor i čitava globe Nikolj i Miljanu Kučiću, Andriji Pužu, dok su od globe oprošteni Ivan Kinkela, Josip Ivanić i Katarina Samsa.

izvrsno je sredstvo za čišćenje želuca i crijeva

MAGNA PURGA

čisti bez boli, a brzo

MAGNA PURGA

ukanja sve želutane boli, ako se uzimle poslije objeda i večere

MANIFESTACIJA NAŠE MISLI U ZAGREBU

PROSLAVA 120 GODIŠNICE RODJENJA I 50 GODIŠNICE SMRTI JURJA DOBRILE

Prošle nedjelje imali su emigranti iz Julijanske Krajine u Zagrebu dvije proslave. Ujutro je u Glazbenom zavodu proslavljena desetgodišnjica društva »Istre«, a navečer 120 godišnjica rođenja i 50 godišnjica smrti našeg velikog narodnog preporoditelja biskupa Jurja Dobrile. I jedna i druga manifestacija uspjela je. Radi prostora ne možemo da se opširno upuštamo u opisivanje tih manifestacija naše misli, nego moramo, da se ograničimo na registraciju najvažnijih momenata.

BLAGOSLOV ZASTAVE DRUŠTVA »ISTRE«

U nedjelju ujutro u devet sati uputila se iz društvenih prostorija »Istre« u Boškovićevoj ulici povorka društvenih članova sa zastavom na čelu u katedralu na Kaptolu. Tamo se imala blagosloviti zastava. U katedrali je za tu priliku služio svečanu službu božju kanonik dr. Lovro Radičević uz veliku asistenciju. Crkva je bila puna svjetla. Poslije službe božje obavljen je svečani čin posvete zastave. Zastavu su do glavnog oltara pratile istarske djevojke u narodnim nošnjama.

Poslije mise povorka emigranata uputila se iz crkve u Glazbeni zavod. Povorka je prošla Bakačevom, Praškom ulicom, Zrinjevcem, Ulicom Kraljice Marije i Gundulićevom ulicom. U Glazbenom zavodu je održana svečana matineja, na koju je naigrnuto tolkko svijeta, da su prostrane prostorije i galerije bile prepune i mnogi su se morali vratiti, jer nisu stali u dvoranu, a i hodnici su bili puni.

MATINEJA U GLAZBENOM ZAVODU

Ovu su priredbu uveličali svojim prisustvom mnogi odličnici.

U prvim redovima bili su ban Savske banovine dr. Perović sa tajnikom, podnačelnikom grada Zagreba Pavlinom, rektor sveučilišta dr. Bazala, državni tužilac dr. Ružić, zatim brojni predstavnici nacionalnih humanih, socijalnih, kulturnih, privrednih i ostalih društava. Bio je prisutan predsjednik saveza dobrotnih društava »Narodne zaštite« bivši ban dr. Šilović, u ime Sokolskog saveza Lacko Križ, u ime sokolske župe dr. Gavrančić, zatim u ime Češkoslovačko-jugoslovenske lige gg. Bogunović i ing. Kolibaš, u ime Češke Obec g. Tomášek, u ime Društva hrvatskih književnika dr. Andrić, prof. Fran Ilešić, predstavnici Jugoslavenske Matice, Jadranske Straže, Jugoslavenskog narodnog ženskog saveza, društva »Merkur«, Mlade Jugoslavije i brojnih drugih društava.

Bilo bi nemoguće spomenuti sve one, koje bismo morali spomenuti i koji su pridoničili svojim prisustvom dostojeanstvu priredbe. Opazio se, da je Zagreb po svojim najodličnijim predstavnicima odazvao poziv. I to je bilo sa velikim zadovoljstvom opaženo od prisutnih emigranata. Na ovu su manifestaciju poslale svoje zastupnike i mnoge naše emigrantske organizacije iz raznih krajeva Jugoslavije, pa je tako došao predsjednik Saveza emigranata g. Dr. Ivan Marija Čok, predstavnici naših organizacija u Novom Sadu, Ljubljani, Laškom, Beogradu itd.

GOVOR

PRESJEDNIKA »ISTRE«

Priredbu je otvorio govorom predsjednik društva »Istre« g. dr. Ivo Ražem. U svom govoru ističe rijetko velik odaziv gradjanstva pozdravlja održenike, u prvom redu g. bana. Govori o značenju ovog dana, kad se slavi desetgodina napornog i uspješnog rada društva »Istre«. Zanosičim riječima govori o idealima Istrana, o njihovoj nepokolebitivoj ljubavi i vjeri u slobodnu braću i u Jugoslaviju. Dr. Ražem čita zatim telegram, koji će se uputiti Nj. Vel. Kralju, a koji glasi:

»O deset-godišnjici rada svoje nacionalne kulture i socijalne organizacije u Zagrebu Istrani vjerni sljedbenici svojih narodnih učitelja, prozeti vjerom u Boga i u Kralja sjećaju se u prvom redu svoga gospodara oduševljenim pozdravom stalne vjernosti i nepokolebljive odanosti.«

Poslije toga dr. Ražem pozdravlja delegate saveza iz Beograda i ostalih emigrantskih organizacija iz Julijanske Krajine. Zahvaljuje i onima, koji su na današnju slavu uputili svoje pozdrave brojno ili pismeno. Zatim čita te dospise i brzojave, kojih je velik broj. Tako je stigao pozdrav od društva »Istre« iz Beograda, od Viktora Cara Eminu, Jugoslavenske Matice u Kastvu, Sušaku, Splitu, Osijeku, Požegi, od primorskih akademika iz Ljubljane, »Edinost« iz Škofje Loke, naših društava iz Broda, Osijeka, Skoplja i Subotice, od Rikarda Katalinića Jeretova, organizacije emigranata iz Trbovlja, društva »Tabor« iz Kamnika, društva »Soče« iz Ljubljane, društva »Soče« iz Celja, Kluba koruških Slovenaca iz Ljubljane, društva »Soče«

iz Dolnje Lendave, splitskog načelnika g. Račića, kluba »Kras« iz Splita, Vjekosava Maribor, Maria Šegote, Sušak, Inž. Ša Maribor, Maria Šegote, Sušak, Inž. Ružić, Karlovac, klub »Kras«, Split, »Tabor« — Ljubljana, Dr. Gradinski, prof. Demarina, ing. Hyale, Sergovića, ing. Tomašića, Matejčića, Vladiškovića — Gospić, klub Primork, Ljubljana, Mlade Soče, Ljubljana, itd.

U nastavku svog govoru predsjednik dalje veli, da su Istrani uvijek sa idealnim nadama gledali na bijeli Zagreb, isprva najprije samo na Hrvatsku, u kojoj su našli na veliko shvaćanje i razumijevanje, a onda dalje preko Save i Drine, na braću iz Srbije, kako su osjećali u sebi neku nevidljivu zaštitu, neko okrilje. Sanjali su o velikoj Jugoslaviji i vjerovali da ona mora doći. Ali ušutkana je pjesma, nestalo je radost i našeg života u našoj Istri i ona se žrtvovala da braća Slovenci, Hrvati i Srbi uživaju svoju slobodu i da mogu uživati plod mira i biti sretni u svom domu, u svojoj lijepoj i velikoj kraljevini Jugoslaviji.

Nema u Istri više učitelja ni pravaka, jer su svi evo ovđe na okupu kao sjena i uspomena naših nekadanih sastanaka pod slovenskim lipama, naših zborova na obali našeg Jadranskog mora. Mi se ne smatramo emigrantima u pravom smislu riječi, jer mi nismo ostavili svoju rođenu grudu i otišli u drugi tudi kraj, već smo došli braći u svoju Jugoslaviju, kojoj pripadaju svi Jugosloveni, gdje god oni živjeli. Zato se mi ovđe smatramo kod kuće, pa molimo ostalu braću naročito Zagrepčane, da susretaju našeg čovjeka s povjerenjem. Predsjednik u svom govoru upućuje poziv na članstvo da ustraje u potpunoj slozi i da poradi za skupno dobro cijelog našega naroda. Mi, veli na kraju, nemamo imperijalističkih težnja. Tražimo elementarna prava na savremeni život, nacionalni i kulturni. Traži se mir i napredak civilizacije, ali grješke i propusti mogu i moraju biti popravljeni. U našem istarskom pitanju nije interesirana samo Jugoslavija kao nacionalna država nego i Evropa, koja je vezana uz rješenje vitalnog pitanja jedne krupne manjine.

Poslije govora dra Ražema otvirao je amatersko simfonijski orkestar društva »Merkur« pod vodstvom g. Milivojka, istarsku himnu »Predobri Bože« od Brajše Rašana, koja je tom prilikom po prvi put s velikim uspjehom otvirana, ostavivši dubok utisak kod prisutnih.

REFERAT O POSTANKU I RADU DRUŠTVA »ISTRE«

G. Semelić u svojem je referatu rekao u glavnom ovo:

»Deset godina navršće se 30. o. m., da je u Zagrebu osnovano Prosvjetno i potporno društvo »Istra«. Bilo je to 30. XI. 1922.

U tadašnjim prostorijama »Narodne Odbrane«, u zgradji evangeličke crkvene općine, u Gundulićevoj ulici br. 28, sakupio se tog dana velik broj Istrana na ustanovnu skupštinu svog društva, osim »Soče« u Ljubljani, prvi put društva emigranata iz jugoslavenskih krajeva pripalih Italiji.

Zamisljeno isprva kao skromno društvo za podupiranje oskudnih istarskih izbjeglica,

koji su tada najvećim dijelom bili nastanjeni u »Barakama« na Ciglani, dobiva društvo već na ustanovnoj skupštini opsežniji ime i program: »Istra« hoće da okupi oko sebe sve Istrane, da održava čitaonicu i knjižnicu, predavanje i zabave, da pruža svojim članovima materijalnu i moralnu pomoć. Na toj ustanovnoj skupštini

Izabran je prviim društvenim predsjednikom blagopok. Dr. Ivo Zuccon

bivši zastupnik na istarskom saboru te predsjednik pokrajinskog odbora u Poreču, a u Zagrebu, kasnije veliki župan zagrebačke oblasti. On biva redom biran za predsjednika i na redovitim glavnim skupštinama 1924., 1925., 1926. i 1927. te obnaša predsjedničku dužnost neprekidno oko 5 godina.

Tih 5 godina pretstavlja ujedno i prvo razdoblje u životu i radu društva »Istre«.

Nemajući isprva vlastitih prostorija koristilo se prostorijama ustupljenim blagonačlonom od »Narodne Odbrane«, kao i mnoga druga narodna društva. Tu se mogu održavati odborske sjeđnice, katkada i članski sastanci te glavne skupštine. Kasnije mogu članovi da dolaze tu i tamo u te prostorije radi čitanja i radi posla u društvenoj kancelariji. Konačno su te prostorije raspoložene predsjedniku i potpredsjedniku. Društvena kancelarija izdaje preporuke za namještaj, sastavlja molbe za državljanstvo, za dozvole boravka i upozlenja. Ova se grana društvenog rada razvila ponajviše i sigurno može se ustvrditi, da je pomoću toga znatan broj članova uspio urediti mnoge potrebe dnevnog života. Već tada daju se katkada i skromne potpore siromašnim članovima. Nastoji se održavati i širiti što življe sjećanje na zemlju Istru raspačavajući istarskih novina i knjiga. Pod konac ovog prvog razdoblja okuplja se grupa omladine, većinom svenčilištaraca, koja priređuje i ljeplje broj poučnih i narodno-propagandnih predavanja te nekoliko uspješnih zabava s dilektantskim predstavama, sve to skromno namijenjeno samo članovima.

Takvim eto, radom ispunilo je društvo prvo razdoblje svog djelovanja. Ovo, prvo, razdoblje možemo obilježiti skromnim, povučenim, radom nemamjenjenim javnosti.

»Istra« je kroz tih prvih 5 godina opstala, da se tako izrazim, konzervativna, a neke inicijative skučene,

da tek u drugom razdoblju provale i dovedu do većeg poleta.

Dok je prvič broj članova rasio, počeo je 1926. taj broj padati, jer su mnogi zanemarili svoje članske dužnosti, te su bili brišani. Razlozi su bili razni: nemarnost, nezgodne prostorije u koje se društvo preselilo, ali je bilo i opozicionih (stranačkih) razloga.

Pokušaji da se bivši i novi članovi privede u društvo uspjeli su konačno u maju 1927. Tada je konačno stvoreno opće rasplozenje za obnovu društva i poletno se pristupilo tom radu.

Dodatajni predsjednik pok. Dr. Ivo Zuccon već vremena pritisnut bolesnu nije mogao da i nadalje posvjećuje svoje sile aktivnom radu u Upravi društva te se zahvalio na dužnosti predsjednika. U julu 1927. održana je vanredna glavna skupština, promijenjena su pravila iz razloga da se što bolje naglaše najglavnije točke programa za budući društveni rad.

Predsjednikom izabran je g. Dr. Ivo Ražem, koji biva biran i nadalje kroz pet godina do danas.

Time prelazi »Istra« u II. razdoblje svog postanka.

Program rada ima biti: okupljanje svih Istrana i opće izbjeglica; iz ostalih jugoslovenskih krajeva pripalih Italiji, naštojane za uži dodir s gradjanstvom radi širenja kulta Istre, onemogućenje pokušaja strančarske politike, pojaćanje narodno obrambenog propagandnog pa kulturnog i socijalno-humanitarnog smjera u društvenom radu.

Odaziv je bio velik, te je otada broj članova počeo neprestano rasti. Društvo se preselilo u podesne prostorije, organizovalo se uredsko poslovanje, namjestio činovnik, uredila čitaonica, a moralno i materijalno pomaganje članova i izbjeglica nečlanova podiglo na dotada nedostignutu visinu.

Počinju nastupi pred javnošću. Pridruju se istarske radio večeri i uspijele zavabe. Već u početku te obnove zamisljene je i okupljanje čitave naše emigracije nastanjene u Jugoslaviji, jer su se, potaknuti primjerom Zagreba, udružili u srodna društva i emigranti u mnogim drugim centrima.

Konačno je ostvarena i ta zamisao te je 1931. u Zagrebu udaren temelj Savezu naših društava.

Uz učestvovanje društva pokrenut je u Zagrebu u prvoj polovini 1929. list »Istra«, koji izlazi sada već 4. godinu te se od mjeseca razvio u tjednik, a proširio posudu, gdje ima naših zemljaka.

Posebnu djelatnost razvilo je društvo i propagandnim radom među samim članovima održavanjem brojnih članskih sastanaka, poslava, komemoracija i skupština, kojima se daje sve veći publicitet.

Kad zatim nadodoše dani te počesse padatci u ledu Mučenika u Puli i Bazovici, društvo ih dostojno slavi i stvara njihov trajni kult.

Mnoge videne istarske javne radnike, društvene funkcionele i članove otrptilo je društvo do vječnog počivališta. Društvo ne propušta nijedne zgodu da dade izražaj o osjećajima svojih članova prigodom važnih nacionalnih manifestacija.

U unutarnjem društvenom radu razvijaju se nove snage, daje se poleta raznim inicijativama.

Radi što bolje provadanja programa pristupa se postepeno organizovanju raznih odsjeka i sekacija.

Osniva se isprva pjevački zbor (1929.), koji se kasnije pretvara u Pjevački odsjek te ljepe uspjeve i nastupa jednom izvrsnom priredbom večeri istarskih pjesama. Načelost dajnji napredak zbara izostaje.

Socijalni odsjek osnovan početkom 1931. unaša sistem u davanje pomoći, koje se na temelju dugogodišnjeg iskustva podređuje stanovitim načelima i propisima, te

omogućuje da se mnogim oskudinama pogigne prehranom i nastambom, putom pomoći i traženjem uposlenja. U svrhe socijalnog odsjeka organizuju se i vanredni doprinosi članova.

Citaonica na Seljskoj cesti kao sekcija daje mogućnosti brojnoj tamošnjoj koloniji članova da se pod okriljem društva sastaju u tom udaljenom kraju grada bez potrebe da dolaze u centrum. Time je ujedno ukazano na smjer, kojim bi trebalo nastaviti daljnjom lokalnom (teritorijskom) decentralizacijom društva.

Omladinska sekcija razvila je kroz kratko vrijeme postojanja veliku aktivnost

gojeći razne društvene discipline. Uredila je knjižnicu, osnovala dilektantski pododsječ, mandolinistički zbor, drži redovne sastanke s predavanjima i diskusijama. Dolazi višeput radi svoje vatrenosti i u protivštinu sa starijima, ali to, ipak i današnja proslava pokazuju uspjehe složne saradnje.

U »Istri« ima i mnogo članova iz Trsta i Gorice, koji su većinom posljednjih nekoliko godina jače počeli dolaziti u Zagreb. Da se saradnja emigranata iz svih tih krajeva što jače naglaši promijenilo je Pr. i p. dr. »Istra« naziv u »Istra« udruženje emigranata Jugoslavena iz Julijanske Krajine.

Društvo je svršilo zamjeran mnogostrani rad, a ima još mnogo osnova neizvršenih.

Uspjeh će se postići boljim funkcioniranjem društvenog poslovanja.

Društvo treba teritorijski decentralizovati,

jer je to za ovako veliki broj članova u ovako velikom gradu potrebno, a društveni rad dekoncentrirati prema raznim granama društvenog poslovanja.

GOVORI PRESTAVNIKA STUDENATA OMLAD

i u koju ćemo se vratiti, ako ne danas sigurno sutra."

Poslije ovih govorova kao daljnja točka bila je uvertira Zajčeve opere »Lizinka«, koju je odsvirao orkestar »Merkura«. Zatim je pjevačko društvo »Mladost-Balkan«, pod vodstvom dirigenta g. Gotovca otpjevalo s velikim uspjehom »More Adrijanskog« od Hajdriha. Iza toga su članice Sokola III. Istrane u našrodnim nošnjama stupile na pozornicu i stupilo je na pozornicu i vodstvo tog sokolskog društva. U ime sokolstva dr. Alfred Pichler pričvrstio je na zastavu »Istre« trobojni trak s crnim florom, znak jugoslavenske misli, koja tuguje za neoslobodjenim krajevinama. Izrekao je srdačan sokolski govor, koji je bio s osjećajem primljen. Iza tog svečanog i dirljivog čina, sokolice u nošnjama izvodile su jednu lijepu točku ritmičkih vježba.

Pjevački zbor »Mladost-Balkan« nastupio je opet s nekoliko odlično otpjevanih pjesama, kako to samo taj zbor zna. Pored ostalih melodija pjevane su vrlo dobro istarske narodne pjesme od Matetića. Aplauzu nije bilo kraja.

IZREDALI SU SE JOŠ NEKOJI GOVORNICI

Gоворио је г. dr. Ivan Marija Čok u име Saveza i istakao je борбу нашеја народа u Julijskoj Krajini za своје одржавање. Пrikazao је најглавније моменте из живота нашеја народа pod Italijom i сjetio se наших великих ћртава od Gortana do Sedeja. Нjegov je говор оставio utisak na prisutne, нарочито na слободну braću Jugoslavene. Говорила је još gdje Olg a Krnić Peleš, poznata zagrebačka nacionalna radnica, koja je pozdravila emigraciju i narod u Julijskoj Krajini pjesničkim riječima. U ime Jugoslavenske Matice говорио је krepko i s osjećajem poznati prijatelj emigranata i Julijske Krajine pukovnik u m. g. Mi-

Poslije priredbe u Glazbenom zavodu sastali su emigranti, koji su došli iz vana s pretstvincima zagrebačkih emigranata u jednom restoranu na zajednički ručak, koji je protekao u bratimljenu i bilo je izrečeno nekoliko govorova u kojima se govorilo o našem narodu u rođstvu i radu emigracije. Poslije ručka u prostorijama društva »Istre« bila je zajednička svečana sjednica na kojoj nisu bili samo odbornici društva, nego i predsjednik saveza dr. Čok i mnogi predstavnici vanjskih organizacija.

ISTARSKO VEĆE U KAZALIŠTU

Istarsko veće, koje je priredjeno u kazaliju u Frankopanskoj ulici kao proslava pedeset-godišnjice smrti i 120 godišnjice rodjenja našeg velikog preporoditelja biskupa Jurja Dobrile, uspjeila je iznad svakog očekivanja. Kazalište je bilo dupkom puno emigranata i ostalog zagrebačkog gradjanstva. Priredba je imala svečan karakter, jer je bila pod visokim pokroviteljstvom zagrebačkog metropolite preuz. gospodina dra Ante Bauera. Sve je bilo dostačno velikog Dobrile, u čiju je slavu te priredba priredjena. U prvim redovima sjedili su odličnici. Ističemo samu, da su među ostalim odličnicima narocito paženi biskup g. Carević dubrovački i pomoćni biskup marihorski g. Tomašić. Istarsko veće u kazaliju pokazalo je još jednamput kako je čvrsta ona veza između Zagreba i Istre, koju je počeo da uspostavlja još biskup Dobrila.

Veće je otvorio simfonijski orkestar »Merkura«, pod vodstvom g. Mihokovića, istarskom himnom Brajše Rašana »Predobi Bože«, koju je publike saslušala dirnuta stoeći.

Iza toga slijedilo je predavanje o biskupu Dobrili, koje je održao g. Dr. Gjuro Čvar, odvjetnik na Sušaku, nečak velikog biskupa. On je u svom sadržaju predavanju rekao:

PREDAVANJE O NAŠEM VELIKOM DOBRILI

Dr. Juraj Dobrila radio se je 16. IV. 1812. t. j. tri godine iza dra Ljudevita Gaja.

Proveo je svoju mladost u vrijeme preporoda hrvatske narodne misli.

Svršio je gimnaziju u franjevačkom samostanu u Karlovcu, te je bez sumnje bio pod utjecajem tog nacionalnog duha; to nam svjedoči sav njegov kasniji rad.

Karlovcu i njegovim Franjevcima ima Istra da zahvali svoj preporod, jer su oni užgali u Dobrili iskru patriotizma.

Godine 1837. svršio je dr. Juraj Dobrila bogoslovne nauke, a malo iza toga ga je tršćansko-koparski biskup Matej Ravnikar poslao u Beč u Augustinum, gdje je postigao doktorat teologije.

Nakon dovršenih nauka živio je dr. Juraj Dobrila u Trstu sve do svoje četrdeset i pete godine.

Godine 1849. imenovan je profesorom i ravnateljem četvrtog tečaja bogoslovog sjemeništa sa sjedištem u Trstu; stanovao je u sjemeništu i bio sa bogoslovima u neprekidnom kontaktu.

Po izjavi njegovog đaka, kasnije biskupa Andrije Sterka, bio im je ravnatelj, profesor, otac i brat.

12. oktobra 1857. imenovan je biskupom porečko-pulskim, a ustoličen 17. maja 1858. U ovoj biskupiji radio je 17 (sedamnaest) godina. 20. maja 1875. postavljen je za biskupa tršćansko-koparskoga. a 20. septembra 1875. rastao se je s Porečem i preselio u Trst, gdje je živio do svoje smrti 13. januara 1882. Pokopan je na groblju Sv. Ane u Trstu; oko njega počivaju njegovi prijatelji i saradnici.

Prije nego li predjem na njegov javni rad, želim da prikažem stanje našeđa naroda u Istri, kako se je razvijalo do njegovog nastupa i kakvo je bilo za njegova života.

Sva morska obala od Plomina do Kopra uključujući Buzet pripadala je stoljećima mletačkoj republici; ostali dio

Istre — Liburnija i srednja Istra sa Pazinom bila je pod vlašću Habsburgovaca.

U mletačkom dijelu nalazile su se biskupije: u Puli, Poreču, Kopru i neko vrijeme u Cittanova ili Novigradu. U Habsburškom dijelu sijelo je biskupije bilo u Trstu i neko vrijeme u Pićnu.

U habsburškom dijelu Istre živio je sve do devetnaestog vijeka naš rod nacionalno mirnim životom kao i u ostalim našim krajevinama. Iako su činovnici, gospoštija, svuda uredovali njemački, sa narodom su općili u njegovom jeziku.

Za karakteristiku prilika u prošlosti samo nekoliko činjenica:

Godine 1325. uređuje se granica između grofoviye pazinske i posjeda patrijarhe iz Aquileje. O tom je na licu mjesta sastavljena isprava za naš rod pisana glagolicom sa opaskom: »I pisaše jednoj i drugoj stranci jezikom latinskim i hrvackim, a gospoda sebi sahraniše jezikom nemškim«. Ova je isprava poznata pod imenom: »Razvod istrijski«.

Godine 1491. pokopan je gospodar Kozilake u Čepiću u crkvi samostana Pavilina. Nadgrobna ploča nosi glagolski napis i ističe, da je slavio slavu na dan sv. Adriana.

Naši gradovi imadu već tada svoje statute pisane hrvatskim jezikom. Župnici vrše dužnost bilježnika, notara: ugovore, oporuke, itd. sastavljaju i pišu u narodnom jeziku glagoljskim pismom. To se isto dešava i u pograničnoj mletačkoj Istri, u Barbanu, Roču. Imao sam u ruci ugovor iz četrnaestog vijeka pisan od župnika u Roču glagolski, gdje duž mletački sa svojim pečatom potvrđuje potpis i karakter župnika notara.

Drugi su odnosi donekle na zapadnoj obali, gdje je vodao lav sv. Marka.

U svakom gradiću bilo je po nekoliko obitelji, koje su imale velike posjede, časti i svu vlast, svi su bili Mlečići. Glagolica vladala je u seoskim crkvama, a donekle i u gradovima. Tako

se nalazi u mom posjedu glagolski milsal iz osamnaestog vijeka, koji je služio u jednoj crkvi u Novigradu (Cittanova). Na polju Vižinadskom bio je samostan gdje su se odgajali glagolasi. Ovaj samostan ukinuo je Josip II.

Bratovština sv. Antona u Vabrigi imala je svoj dnevnik, u koji su se za vrijeme od 1580. do 1620. godine unošili svi doprinosi; sedmorica seljaka vodila je ovaj dnevnik. Ovaj je dnevnik prešao u posjed pok. dra M. Laginje.

Vidio sam lično godine 1898. knjige župe u Taru, u kojima je tadašnji župnik Corazza bilježio rodjenja i ženidbe itd. glagolicom, jer su i prije uz prekid bile pisane glagolicom.

U gradovima republike vodao je talijanski jezik i talijanski dug.

Stanje ekonomsko nije bilo uvijek zlo, jer se inače ne bi mogla objasniti činjenica, da su naši djedovi bili vjerovnici stanovnika grada Rovinas Ekonomsko stanje u Istri pogorsalo se je u devetnaestom stoljeću zbog loših godina i plaćanja javnih dadžbina.

Prije nekih stotinjak godina počele su dolazili u Istru pojedine obitelji iz Karnije, kraja, što se prostire uz jedan od pritoka Tagliamenta. Naš narod zove ih »Krnjeli«. Raštrkali su se po cijeloj Istri. U svakom većem mjestu i selu nastanila se po jedna ili dvije obitelji. Bavili su se obrtom, a kasnije trgovinom. Negdje su se potpuno povratili, tako Carlavaris u Kastvu, Defar u Tinjanu itd., drugdje vršili su zločne funkcije u podjarmljivanju našeg naroda u Istri.

Kroz prve 50 godina u prošlom stoljeću nije se osobito mijenjalo stanje u Istri.

Godine 1848. pjevalo se je u Pazinu usred trga: »Još Hrvatska ni propala,

a medju pjevačima nalazio se i krnjel Pepić Camus.

Sudobnosne su za naš narod u Istri godine 1852., 1853., 1859. i 1866.

Kad su se Habsburgovci povlačili iz Italije, slijedili su ih činovnici Talijani, koji nisu htjeli, ili nisu smjeli da ostanu u Italiji. Njima su bile dodijeljene službe u Gorici, Trstu, Istri i Dalmaciji.

Ovi činovnici zaposjeli su malo ne sva sudska i administrativna mjesta u Istri. Nisu poznivali drugog jezika osim talijanskog. Prezirali su naš rod i zvali su ga »schiaovo«; njegov jezik nisu htjeli da uče.

Krnjeli, koji su bili na putu assimilacije, povratili su se talijanstvu.

Godine 1852. i 1853. zavladala u Istri glad. Narod je kupovao kukuruz iz Hrvatske kod Talijana i Krnjela; zadužio se i time postao potpuno ovisan.

»Naša Sloga« opisuje vremena, kako su se razvijala u Istri ovako:

»Kamogod okom svrnom po našoj Istri, svuda opazujem žalosni prizor ružnog preziranja i divljeg tlačenja neukog našeg puka od strane bezdušnih talijanaša i šarenjakah. Ti ljudi, uzgojeni po načelu «stiskaj i davi seljaka ščavuna i čim ga već stišeš i daviš, tim će te više slušati i štovati« sada su se med sobom složili namjerom, vladati nam i gospodariti, nam iz srca izkorjeniti ljubav prema rodu i jeziku našemu da tim kasnje rasplode i učvrste svoje talijanske nazore.«

... Talijanaši bo izumili su u sadašnjih okolnostih način, po kojem mogu nas uvijek u verigah imati, nudjajući nam rado i veselje, davajući nam svoje novce u zajam ili na posudu dakako na veliki dobit od 12 do 25 po sto, ili pak prodavajući nam trgovinu na poček s velikim dobitkom i računajući nam i dobit (interes), ili napokon ostajući za nas porukom kod trgovca kukuruzu, komu oni plate star po 4 forinta, a nam ga računaju na poček do Bartulje po 8 for., do Miholje po 10 for., a do Martine po 12 for.«

Seljaci plaćali su dugove sa grožnjem. Cijenu grožnja ustanovljavali su trgovci. Seljak nije znao ni pisati ni čitati; nije stoga bilježio; isplatio je dug lihvarskim kamatinama, a bio je još uvijek dužan, a nigdje nije našao zaštite, pravnika svoga roda nije nigdje imao.

Nastavni jezik škola bio je njemački i talijanski.

I ono malo školovanih ljudi, što su izišli iz naroda, djevelovanjem škole prešlo je u protivn tabor.

Sam inače otporni biskup bilježi u svom dnevniku: »Jao si ga našim ljudem u Istri potlačenim od dva dušmana. Naši ljudi težaju zemlju a trgovinu ostavljaju Talijanom. Koji se od naših daju na trgovinu, odreku se svoje narodnosti i pobožnosti. Mislim, da se naši ljudi neće moći odbraniti od Talijanstva, uz koje stoji i vlađa po svojih činovnicih, nevjestaši našem jeziku u uploške mrzećim na Slavena.«

Prilike razvijale su se od godine 1850 pa dalje tako, da je dr. Kandler bio mišljenja: »La lingua italiana si è divulgata sempre più in maniera, che da qui a 50 anni, essa sarà la sola lingua generalmente parlata. Solamente nella chiesa si udra dal pergamo ancora lo sloveno.«

Ali već godine 1867. piše nepoznati talijanski pisac pod naslovom »Istria«. Dimostrazione storico geografico statistica della penisola istriana, u rukopisu, koji je moje vlasništvo: »Questo caso dovrebbe però difficilmente avver-

rarsi, essendo formata ultimamente una forte reazione contro tale supremazia della lingua italiana.«

U ovom odsudnom casu stupio je naime na političko poprište biskup Dr. Juraj Dobrila.

Kud god je pogledao svuda gledao je proganjanje i zapostavljanje nesretnog seljaka; nitko se za njega nije zaustavio, nitko ga nije branio, seljak bio je i za Talijane i za Šarenjake sredstvo obogatljivanja.

Dobrila je tražio saradnike; ove je tada mogao naći samo u svećenstvu.

Pomogla mu je u tom okolnost, što je nekoliko godina bio ravnatelj sjemeništa i upoznao se sa mladim svećenicima u neposrednom saobraćaju. Ovi su ga cijenili i ljubili.

Medjutim izdan je godine 1860. takozvani oktobarski ustav. Već nešto prije piše biskup iz Poreča pisma raznim dušobrižnicima, gdje ih pozivaje na rad za narod.

Cudnim slučajem spasio se od propasti jedno takvo njegovo pismo, koje je nažalost uvijek savremeno, kao da je danas pisano; pismo datirano je 2. januara 1860., a pisano je pok. Antonu Sironiću, redom iz Trviža iz Istri tada župniku u Bermu. Pismo našao je u arhivu beramske crkve Mons. Josip Grašić, koji je bio župnik u Bermu, a sada živi na svojoj rođenoj gradi u blizini Kranja.

I sa malim brojem svećenika započeo je Dobrila radom za osvećivanje našeg naroda u Istri.

Radio je da se uvedu svuda narodne škole, pučke i srednje. Medjutim pisao je svećenicima da izaberu najnadarenniju djecu i da ih pripreme za srednje škole. Nakon toga on ih je uzimao na svoja pleća; podupirao ih je, nekoje i potpuno uzdržavao, da mogu svršiti srednje škole, teologiju i univerzitet. Ustanovljivao je stipendije za djake. Studio je što je više mogao, da može prištiti datusi ovim putem svome narodu. Mnogo njih mu se iznevjerilo; ili nisu ispunili svrhu ili su otišli iz domovine, ali on se zadovoljio i s pojedincima, kad je video da idu pravim putem.

Računa se, da je Dobrila potrošio na odgoj naših ljudi u Istri preko 200.000 for. U Poreču iznosila je biskupska godišnja plata 8.000 forinti, a u Trstu 12.600 for. uz odbitak poreza kačkih 11.000 for.

Zelio je, da se u Pazinu ustanovi hrvatska gimnazija; već se je bio odrekao i biskupije uz predlog, da se porečko-puljska b

še, idu k njima, pretstavi se kao nečak biskupa Dobrile i naći ćeš svuda otvorenia vrata».

Dobrila znao je, da bez novina nije moguće politički napredak. Sa vatikan-skog koncila piše 11. januara 1870. svom prijatelju kanoniku Antonu Karabaiću u Lovcu kraj Trsta u tom smislu. Predviđa, da će se list tiskati u 500 brojeva, od kojih bi plaćali 400 iz-tisaka »poznati našinac i ja«. Našinac bio je valjda biskup Dr. Juraj Strossmayer.

Doživio je i to! Njegovi prijatelji pri-povedali su mi, da se je veselio kao malo dijete, kad je 1. VI. 1870. izšao prvi broj »Naše Sloge«. On je i sam sa-radjavao; tvrdi se da je medju ostalim pisao rubriku »Pogled po svijetu«.

Dogodilo se je, da je njegov članak bio zaplijenjen. Zavladalo bi veliko zaprepašće u uredništvu, kad bi vlast tražila rukopis, nu bez uspjeha.

U toj rubrici zrcali se široka slaven-ska duša.

Radosno pozdravlja izjavu jugoslavenskih rodoljuba Hrvata, Slovenaca i Srba na sastanku u Ljubljani 1. XII. 1870.; u istoj je naglašeno jedinstvo južnih Slavena i jedinstvo jezika.

Rusko-turski rat nazivlje slavenskim ratom za oslobodjenje; želi slobodu i emancipaciju od tudjinskog uticaja braću na slavenskom balkanu, opominje Po-ljake, da ne sputaju ruke Rusiji, koje je ona digla za slobodu Slavena.

Da priljubi naše ljude čitanju u našem jeziku napisao je godine 1854. molitvenik: »Otče, budi volja Tvoja«.

Rodjen Istranin, poznavajući našega seljaka u dušu nastojao je da napiše knjigu, koja će da mu omili. I u istinu ovaj molitvenik uz Kačićeve pjesme bio je vjerni drug seljaka i seljakinja kao i pratilica istarskih mornara.

U rukopisu ostavio je molitvenik za djecu »Mladi Bogoljub«, prevod »Psalma Davidovih«, nedogotovljen prevod knjige Tobijine i nedogotovljenu »Povijest o poslednjem crkvenom saboru vatikan-skome i jošte manjih crkvenih radnja.

Možda najteža žrtva, koju je narodnoj stvari prikazao, bila je njegova kandidatura za bečki parlament. Nakon pada ministarstva Hohenwartha, došlo je na kormilo njemačko liberalno ministarstvo, koje je putem parlamenta promjenilo izborni sistem; prije su birali za-stupnike sabori, a po novom zakonu imali su zastupnike da biraju izbornici.

U istočnoj Istri bio je kandidat Dr. Dinko Vitezić, a u zapadnoj Dr. Juraj Dobrila; izabran je Dr. Dinko Vitezić sa 116 glasova od 174; Dr. Dobrila pod-legao je sa 14 glasa.

Dobrila bio je radin, požrtvovan, skroman, odvažan, pravedan.

Svojim radom stekao je ljubav na-roda. Ovaj ga je dočekivao slavolucima uz jednostavni napis »jer si naš«; na-zivali ga »božjim čovjekom«.

Naša kulturna kronika: „BRATJE IN SESTRE“

POROČILO O NOVI KNJIGI BOGOMIRJA MAGAJNE

Povojsna slovenska književna generacija, ki je bila rojena tik pred svetovno vojno in je kot otrok stopila u bojno vihro in potem rasla med hudo bitko, med mesarskim klanjem v lakti in bedi, na fronti in u pre-ganjanju, ob izkravljiviti teles lastnih očetov in bratov, je dobila težko nalogo in glasno poslanico, klicati iz črnih dñi, iz ponizanja in razžaljenja u novemu, dobremu, svobod-nemu človeku. Ker pa je svetovna vojna razklala slovensko zemljo, je razklala tudi slovenskega čovjeka u njegov živelj in s tem zadala veliko bolećino. Tako je bila, pisateljem primorskoga rodu dana poleg splošnega klica po novem bitju polnem sva-bode, poleg orisanjavanja težkih današnjih dñi, še posebna naloga, to je orisati in vpodobiti gosto črno iz življena, umiranja in borbe bratov iz njihove ožje domovine. Edej iz-med teh ljudi, izmed teh slikarjev povojne časa in povojnega iskanja je tudi naš primor-ski rojak Bogomir Magajna, ki piše že pre-ješnjo dobu. Njegove novele srećavamo po vodilnini slovenskih revijah. Magajna doživlja vse dogodke skozi mehki preliv svojega čustvenega srca, prepojenega z erotikom in meljkobom. Njegovi ljudje so živi, mehki, lju-beći se med seboj. Vendar pa, klijut vsei mehkioti zakriči iz njegovih del oster krik ponižanega in razžaljenega, trpečega ljudstva.

Magajna je zvest svoji zemlji. Že prvo zbirko u kateri je zbral izključno svoje stvari iz Primorja, katero je naslovil »Pri-morske novele«, so dokaz za to.

Sedaj pa je izšla nova zbirka njegovih novel pod naslovom »Bratje in sestre«. (Novele. Spisal Bogomir Magajna. Izdala in založila Mohorjeva družba v Celju. Mohorjeva knjižnica št. 48. Str. 184).

Res, v tej knjigi so vsi bratje in sestre. Brat je Ivan Kraljanov (»Belikonjiček«) s svojo sanjo o belem konjičku, svojo sanjo o ti-sti zemlji, o kateri je reklo da je lepa, na-katero so prišli tujci, vrag jih vzem, a jaz vam pravim: stokrat so prišli in stokrat so morali oditi. Sestra nam je vsem Noemi, katere ljubezen je dovolj velika za vsakega, ki bi klical v noč, da ga rešimo smrti (»Noemi«). Brat je Mario Moreli (»Ananas«), ki se potepa po tržaških ulicah in sestre so vse male deklice, ki še niso dorastle za široke ulice, da bi tam prodajale svoja bedna telesa. Brat nam je vsem človek, ki piše iz Lipar (»Pismo«), o pa še najbolji brat nam je on, ki piše: ljudje, sai sem človek tudi jaz, Brat je on, ki pravi: ne more biti svoboden čovek, dokler nji svoboden nje-gov drug. V tem pismu je toliko nepopisljivega goria tistih, ki umirajo radi ljubezni do svoje zemlje in svojega rodu dača na peklen-

Kad je u Istri u godinama 1852., 1853. i 1879. harala glad, on je svoje Istrane hrano, sabirao je svuda novac i hrana, uzdržavao im je djecu po školama, skrbio im da ta djeca budu ljudi, tražio je za njih prava na život.

Njegov nas je bistri duh, njegov oštum i njegovo žarko srce probudilo od snna. On je ukresao i raspalio iskru našeg preporoda i napretka, što je do-tada tinjalo u narodu pod ledenom korom nemari i nehajstva.

Raspirla se ona iskra i rasplamtila. Ni najstrašnija oluja ne može ju nego da ojača, a nikako da utrne, ugasi. Ne — ni sada — ni do vijeka.

Dobrila pak živi i vjekuje u društvu milih pokojnika naših.

Poslije predavanja, koje je bilo sa-slushano s pažnjom, recitirala je gdjica Zora Dragman s velikim uspjehom pjesmu »Osvit« od Ante Dukića, iz njegove nove zbirke »Od osvita do sutona«. (Tu smo pjesmu mi u jednom od prošlih brojeva donijeli). Ta duboka i sadržajna pjesma, savršenih stihova bila je dobro recitirana i saslušana te popraćena dugim aplauzom upućenim recitatorki i auktoru. U toj je pjesmi pjesnička vi-zija o velikom i dobrom Dobrili doživljena od pravog umjetnika.

»ZA NAŠU GRUDU«

Posljednja točka bila je drama »Za našu grudu« od Jože Goričkoga, o kojoj smo već opširno pisali u posljednjem broju. Ta je drama idealno upotpunila program te uspjele večeri i bila je u skladu s priredbom. Patnje našeg naroda u Julijskoj Krajini dao je Jože Gorički u toj drami majstorski. Glumci dilektanti, istarski akademici prikazali su komad s dobrim uspjehom. Na manove su bili na sceni i vrlo dobri. Naročito se isticao Ivan Erman u ulozi staroga Gravnara. On je pravi glumac. Svoju je ulogu dao majstorski i uvjerenljivo. Odlična je bila i gdjica Zora Na-bergog u teškoj i potresnoj ulozi bake. Naročito je imala mnogo posla u prvom i trećem činu i svelada je svoju ulogu odlično. Ivan Grakalić u ulozi Jože, Stevo Terpin, pa Ljubo Čargo nisu zaostali za njima. Dobri su bili i ostali Gj. Ante Radoslović u ulozi pokvarenog i lukavog Gorjana dao je svojoj ulozi pravi ton, pa Slipšević Miro, Zora Dragman i Mimi Fister. Režirao je Ante Rojnić s velikom požrtvovnošću i njegova je velika zasluga za uspjeh pretstave, ma da na sceni nije bio. Publika je napor i iskrenu igru akademičara primila iskreno i s priznavanjem. Bilo bi potrebno, da se s ovom vrstom aktivnosti nastavi, jer je kazalište jak faktor u propagandi.

Time je bila dostojno zaključena pri-redba u čast velikog istarskog preporo-ditelja.

Dobrila bio je radin, požrtvovan, skroman, odvažan, pravedan.

Svojim radom stekao je ljubav na-roda. Ovaj ga je dočekivao slavolucima uz jednostavni napis »jer si naš«; na-zivali ga »božjim čovjekom«.

Promet je u prosti luki promet skoro docela izumrl in mnogo obratov v mestu in okolici počiva, vendar je še Trst zelo živahan. Toda ta navidezna živahnost je samo zrcalo bede: desetičev brezposelnih tuma-pava po mestu in iše zasluzka, podpore ali milošćine. To je zelo pisana zmes odpušćenih delavcev, reduciranih uslužbencev, se-

PISMO IZ TRSTA

Trst, 15. novembra 1932.

Tu se že dalj čas pripravljajo za otvorenje javnih kuhinj, ki so že lani poslovale. Letos pa bo vsled poostrobitve krize in po-množitve brezposelne žame nadre treba organizirati to akcijo še vse v većem stilu kot lani. Že dolgo »nabirajo« živilenske po-trebštine in denarne prispevke. Vsakemu pridobitniku že vnaprej določijo »prosto-voljni prispevek« za pomoč stradajočim. Kuhinje same bodo otvorjene najbrže že ta mjesec. Zato so začele pritiskati obubo-zane mase z dežele v mesto, da dobe v javnih kuhinjah vsaj hrano.

Na deželi, zlasti na Krasu in v Istri se počnije beda dan za dan. Dogovi se većajo, ljudem primanjkuje vsakdanje kruha. Beda in nezadovoljstvo dosegata že vrhunc. Tega se fašistični mogotci zave-dajo in skušajo na vse načine odvrniti iz-mozganega kmeta in obrniti njegovo po-zornost na razne parade in fašistične akte režima, kot je bila vprav »velikodusna-amnestija. Zlasti pa skušajo potolažiti la-koto, upornost z lansiranjem neoficijelih obljub. Najnovelji slager je sedaj obljuba, da bo država poravnala vse kmčke dol-gove. Toda ljudstvo takim vestem never-jame već, ker ve, da država nima niti za svoje najnujnejše potrebe.

Ceprav je u prosti luki promet skoro docela izumrl in mnogo obratov v mestu in okolici počiva, vendar je še Trst zelo živahan. Toda ta navidezna živahnost je samo zrcalo bede: desetičev brezposelnih tuma-pava po mestu in iše zasluzka, podpore ali milošćine. To je zelo pisana zmes odpušćenih delavcev, reduciranih uslužbencev, se-

stradanih deželanov in nezaposlenih zastop-nikov vseh mogočih poklicov. V svoji ne-volji javno preklinjajo režim, ki je kriv nihove usode; ne strašijo se niti črnih srajc, niti policijskih organov, niti O. V. R. E., če slabše se jim že itak ne more goditi niti v ječi ali konfinaciji, kjer bodo imeli vsaj svoj krov in hrano.

V petek 11. mjeseca, na kraljev rostni dan, se je vršila bučna parada, ki so jo tvorili vsi oddelki vojske in milice. Obhod po mestu je gledala zvezda množica z brezbržno apatijo a mnogi zlasti brezpo-selni pa z ironičnim prezivom. Ko so korakali mimo jugoslov. korzulata, je hotel obdelek uniformiranih fašistov v posebno strunnom koraku ostentativno pokazati disciplino in pogum. Nesreča je hotela, da se jim je prav tu zmedel korak in nastala je komična situacija, vsled česar je dala množica duška »lubezni in simpatijam« do črnih srajc s tem, da je bušila v škod-Zeljni krohot.

Dan za kraljevim rostnim dnem, so prejeli delavci ladjevnice pri Sv. Andreju lepo darilo, ki jih fašistični patrioti dele dan za dan. Po dovršitvi broda »Conte di Savoia« je dobilo namreč 3.000 delavcev 14 dnevni »dopust«, ki pomeni seveda trajno brezposelnost. Da bi potolažili nevoljo ljudskih mas, so skovali črni mogotci novo bajko, da bodo v kratkem pričeli graditi nov mnogo večji parnik, kjer bo dobio še već ljudi dela in kruha. Toda delavci so vsled izkušenj ostali »neverni Tomaži«. (Mos.)

TRST POD ITALIJOM

NOVI PAD TRŠČANSKOG PROMETA

Ako se promet u prvih deset mjeseci ove godine uporedi s prometom u prvih deset mjeseci prošle godine dobivamo ove cifre:

1932 1931

	Prispjelo	kvintala
Željeznicom	4.249.882	6.336.447
morem	13.337.366	14.648.908
Ukupno	17.587.248	20.985.355
Izišlo	6.905.636	9.395.443
Željeznicom	4.016.979	5.042.026
morem	10.922.615	14.437.469
Ukupno	11.155.518	15.731.890
Promet	17.354.345	19.690.934
Željeznicom	2.604.440	3.961.284
morem	28.509.863	35.422.824

Promet je u jednoj godini pao za 7 milijuna kvintala!

KOLIKO IMA RIJEČANA U DRŽAVNOJ I OPĆINSKOJ SLUŽBI

Rijeka, novembra 1932.

Jedan koji ima dosta vremena dao si je truda i izračuna koliko ima još na Rijeci Riječana u drž. i opć. službi. Kod su-da, računajući amo i preturu i tribunal, te kasaciju, bez razlike na kategorije, dakle svega skupa imade 69 osoba, od toga je 10 Riječana. Kod općine od ukupnog per-sonalisa s dačnim stražarima, prometnim redarima, vatrogascima, ima oko 216 osoba a od toga Riječana 35! Kod općinskih poduzeća dakle pod plinare, električne centrale, tramvaja, ledane itd, ukupno oko 360 namještenika, činovnika i radnika ima samo 42 Riječana! Dakle jedno s drugim oko 10 posto, a sve drugo je doseljeno. Ovaj prijatelj statistike interesovan se i da je i pronašao, da je i ono malo Riječana što je ostalo na pojedinim mjestima, ostalo pravim čudom, a tko zna dokle?

ILICA 128

Nabavljajte Sokućtv

kod S. D. Opačić i Sinovi

ILICA 128

uvlastitoj kući

telefon 62-39

ILICA 128

doseljenici se osjećaju dobro!! Ta oni su osim toga i nosioci stare latinske kulture, koja Rijeci manjka...

GOSPODARSKI POLOM V ISTRI.

Trst, novembra 1932. Dan za dan pišejo italijanski listi

Razne vijesti

U FOND ISTRE



Nasi pravi prijatelji ne napuštaju nas. Pomažu nas djelom. Zahvaljujuti im iskreno mi i u ovom broju možemo da zabilježimo nekoliko novih imena:

Andrea Mateljan, Tijesno Din 5.—
Orjem, Trbovlje za prodane blokove
Josip Lukež, Ivanec, za prodane blokove Din 250.—
»Orjem« — Kočevje za prodane blokove Din 50.—
N. N. Crvenka Din 220.—
Mijo Sekulić, učitelj St. Požega, sakupio prigodov zajedničkog objeda jugoslavenskih učiteljstava »Tabora«, Kamnik, za prodane blokove Din 25.—
Dr. K. Lušický, Zagreb Din 80.—
Rijavec Vj., Zagreb Din 200.—
Jugoslavenska Matica, Čakovec Din 100.—
Jugoslavenska Matica, Zagreb Din 100.—
U prošlom broju objavljen Din 4.990.50

Ukupno Din 6.078.50

Ne želimo da ističemo pojedince, ali moramo ipak da specijalno zahvalimo našim organizacijama i pojedincima, koji su raspaćavali naše blokove za Fond i da nih ukažemo kao na uzore u ovoj akciji.

(U prošlom broju potkratali nam se jedna pogreška. Doprinos od Din 50. nije nam poslagao g. Janko Fili, nego tvrtka »Močniki naši« (Močnici i Fili) u Celju, što ovime ispravljamo.)

VIESTI IZ DRUŠTVA »ISTRa«, NOVI SAD.

Dne 13. novembra o. g. održalo je društvo »Istra« u Novome Sadu svoju redovnu plenarnu sjednicu pod prethodavanjem g. Dr. Ivana Prudana, predsjednika »Istre«, a na kojoj su donešeni nekoji važni zaključci za bolji napredak i razvitak društva.

Medju ostalim je riješeno, da se koncem novembra ili početkom decembra održi u Novome Sadu svečana javna komemoracija povodom 12-te obljetnice Rapalskog Ugovora, trogodišnjice Gortanove pogibije i godišnjice smrti goričkog vladika Sedeja. Mjesto, datum, kao i program biti će na vrijeme objavljen putem štampe, plakata i poziva. Na ovu komemoraciju upozoravaju se članovi već sada i pozivaju se, da u krugu svojih prijatelja razviju što veću propagandu, kako uspjeh ove naše prirede ne bi zaostao za onom, koju je »Istra« predila lanske godine u novemburu mjesecu.

Sekretar »Istre« g. Juričić, iznio je zatim svoj predlog gledje održavanja društvenih prostorija, te je donesen rješenje, da se za sada u društву osnuje zaseban Fond, u koji će se prikupljati dobrovoljni prilizi članova i prijatelja »Istre«, iz kojeg fonda bi se imala plaćati najamnina i održavati prostorije. Pozivaju se stoga članovi, da prema svojim materijalnim mogućnostima što izdašnije pristupe tom Fondu, te da svojim prilozima potpomognu ovu akciju, kako bi društvo u najkraće vrijeme moglo uzeti u njam odgovarajuće prostorije i otvoriti svoju vlastitu kancelariju sa čitaonicom. U tim prostorijama bilo bi stjecište našeg kulturnog, socijalnog i nacionalnog života, i naša bi čitaonica imala preuzeti ulogu, koju su nekad imali naši »Narodni Domovi«, koji su danas tek hrpa pepela i ruševina. Od kolike je važnosti ova čitaonica, nije potrebno detaljno razlagati jer smo uvjereni, da je to svakom svjesnom članu već odavna na srcu. Žrtvujmo stoga svu i pružimo svoj obol za našu pravednu i svetu stvar! Kad primamo mjesечnu platu ili dnevnicu, odredimo kod stvaranja domaćeg budžeta i stalani makar i najmanji doprinos za Istru, nemojmo žaliti onih par dinara, jer sve što dajemo, dajemo sebi, dajemo našoj ideji. Svak, pa i najmanji prilog prima se sa topalom zahvalnošću i držimo se one stare: Zrno po zrnu pogača, kamen do kamena palaca. Sve priloge i prijave za Fond treba slati Upravi »Istre« sa oznamkom »Za poseban fond«.

Zatim je II. sekretar g. Tihomir Cukon podnio izvještaj, da je na zadnjem sastanku sakupljena svota od Din 230 u korist jedne siromašne i napuštenе obitelji. Za ovu napuštenu obitelj Uprava »Istre« postarati će se da majku smjesti u ovdješnji ubeški dom, dok će djecu dati u zanat. Majka sa diecom zahvaljuje se najtoplje plemenitom darovateljima.

Povodom proslave 10-godišnjice društva »Istra« u Zagrebu, osvećenja društvenog barjaka te proslave jubileja velikog istarskog vladika Jurja Dobrile, određuje se tajnik g. Juričić da nas na toj priredbi zastupa kao delegat.

Ovdješnji Kuglaški klub »Sreda« poklonio je našem društvu preko svog blagajnika gosp. Dragutina Krstića svotu od Din 500 (pet stotina dinara). Uprava društva ovim se putem najtoplje zahvaljuje plemenitim darovateljima a naročito g. Dragutinu Krstiću, koji je sakupio tako lijepu svotu i poklonio je »Istri« za njezine uzvišene i plemenite svrhe. Neka ovaj lijepi gest bude i ostalim rodoljubima primjerom!

Članovima u Novome Sadu, kao i onima van Novog Sada stavila se do znanja, da su društvo stigli džepni koleđari Jugos-

slovenske Matice iz Zagreba, a cijena im je 2 dinara. Pošto je čist prihod od rasprodanih koleđara namijenjen istarskim izbjeglicama, umoljavaju se članovi da ove koleđare otkupe od društva. U koliko bi koji želio da ih rasprodaje, naročito oni van Novog Sada, neka jave Upravi društva koliko koleđara da im u tu svrhu posalje. Pošto je prva partija blokova za fond naše štampe skoro već rasprodana, pozivaju se povjerenici da u najkraćem roku jave, koliko bi još tih blokova mogli rasprodati, kako bi ih mogli poručiti od uredništva. Na ovo se upozoravaju i članovi van Novog Sada, pa se umoljavaju da i oni u tu svrhu nešto učine. Blok imade 100 listića po Din 1.— komad. Ko želi da mu se pošalje neka to javi Upravi društva.

Društvo »Istra« Novi Sad sekretarijat.

USPELA AKADEMIJA »TABORA« V LJUBLJANI.

Akademija je za nama. Vršila se je ob udeležbi kakšne nismo bili vajeni in da udeležba ni bila velika je mnogo uzrok.

Isti večer kot naša akademija so nastopili v drami, v operi in tudi Sokoli so imeli veliko proslavo. Torej štiri prireditev v enem večeru res ni malo.

Res ni bil gmotan uspeh tak kakor smo ga želeli, posebno z ozirom na to, da je čist dobitek namenjen opremi našega prenošišta. Toda to nas ni strlo, niti potroša naši ker moralni uspeh je bil lep.

Vsi tukajšnji dnevniki »Jutro«, »Slovenec« in »Slovenski Narod« so prinesli zelo laskave ocene, polne pohvale in priznanja.

Otvoritvena točka je bila Foersterjeva Ljubljana, ki jo je pel mešan zbor. Pevski zbor je nastopal še s sledećimi točkami: »Djevojka je ružu brala«, »Vigred«, »Pol se je pa ženit še« in »Prekmorska pošta«. Pevovodova tov. Venturini in pevci so za svoja izvajanja želi obilo priznanja.

S pevskimi točkami je nastopal opera pevka g. Poličeva, na klavirju jo je spremiljaj g. Polič. Pel je tudi operni pevec g. Primožič, na klavirju ga je spremiljaj g. Neffat. Oba je občinstvo nadgradilo z dolgotrajnim ploskanjem. Podarjane sta jima bila dva lepa šopka rdečih nageljnov.

Dramatični odsek je nastopal z zornimi recitacijami (Vitogoj: Molitev begunec in Pesem primorskih emigrantov), ki so močno vplivale na vse gledalce. Podane so bile tudi sledeče deklamacije: Širokova »Umrl je Jezus«, Igo Grudnova »Slika z Adrijem«, Kosovelova »Kdo je hodil« in končno Zupančičev »Razgovor«, ki ga je zelo lepo podal mali Končnik s svojo sestro.

Mandolinistički odsek, ki šteje 30 članov je tudi žel mnogo odobravanja.

Kot zaključna točka je sledila živa slika. Uvod k živi sliki je bila recitacija Širokova »Kakor da je mrljč v hiši in »Kako je bilo Tebi Marija pri srcu takrat«. Recitiral je tov. Končnik z globokim občutkom in živim ognjem. Medtem se je na drugi polmetri pripravila živa slika. Tudi o toj točki se vsi časopisi izražajo zelo simpatično.

Ravn pri tej točki, se je pokazalo, da so vsi, ki so bili navzoči čutili z nami, bili z nami eno in isto, peli z nami »Hej Slovan« tako, da je bil oder in dvorana ena sama velika razumevajoča duša.

Da, moralni uspeh je bil velik in čemotno nismo dosegli veliko, nam to niti najmanj ni vzel volje do dela. Naši cilji, ki jih moramo doseči, nam dajejo novih sil in novih moći.

Cepav je bio vse zasedeno, vemo, da nismo sami, z nami jih je mnogo.

Več emigrantskih društav nam je poslalo prispevke, ker se njih delegati niso mogli udeležiti naše prireditve. Tudi mnogi založnikov se nam je oddolžilo z raznimi nazajili ter se vsem tem potom iskreno zahvaljujemo.

Naše prenošište napreduje. Te dni smo začeli s kritjem, le škoda, da nas je dež, ki je sicer dolgo prizanašal — vendarle prehitel. — V prihodnji številki upamo, da nam bo mogoče poslati sliko našega prenošišta kakor tudi javno zahvalo vsem tistim, ki so nam do sedaj tako radi prispečili na pomoč.

SOKOLSKO DRUŠTVO U ZAMETU I OBLJETNICA RAPALLA.

U vezi sa apelom Jugoslavenske Matice (podružnice) u Sušaku, u nizu ostalih predavanja i nagovora koja su održana ovoga mjeseca u našem društvu, održano je takodaj i predavanje prigodom 12 obljetnice Rapalskog ugovora.

Pred velikim brojem prisutnog članstva br. prosvjetara teško se je dojmo svih prisutnih, kojima je uslijed bližine talijanske granice vrlo dobro poznat položaj našeg naroda u Istri.

Sva se braća ovoga društva vrlo živo siećaju fašističkih zuluma iz vremena kad je i Zamet bio pod talijanskim okupacijom te vjeruju da svaki Jugoslaven u slobodnoj domovini znade što mu nalaže dužnost da uradi za Istru.

NAŠA KNJIGA PREPOVEDANA. JURČICEVI »ROKOVNJACI« ZAPLENIJENI!

V Gorici je kvestura zaplenila s predhodnim ujetim privoljenjem natisknjene Jurčiceve »Rokovnjace«. Stvar nema političke smisla, ampak je navaden čin hinavskoga nasilja nad brezpravno rajo.

DUŽNICI!

Naše dužnike upozoravamo, da ćemo ovih dana razaslati ponovno opomenu zbog zaostalih pretplata. Svaki dužnik dobit će ček, na kojem će biti označena svota dugovanja. Molimo sve dužnike, da se odazovu i da učine svolu dužnost prama listu, koji su čitavu godinu primali u redu. Naša uprava čini velike napore, da pretplatnike ne pribriati. Red bi bio da to dužnici već jednom uvide. Ako imaju savijest uvidjet će i to da nas ovo često odašiljanje opomena stoli mnogo novaca. Ovo je poslednja ove godišnja opomena nemarnim dužnicima. Uverjeni smo, da će imati učinka i da ćemo biti prisiljeni, da te najemarnije pretplatnike brišemo.

KOMEMORACIJA »RAPALLA« U TIVTU.

Svake godine, a naročito ove godine komemorirao se je Rapalski dan u Tivtu, kao dan koj bole odjekuje u duši svakog Jugoslovena. Kao dan, koji se je duboko usjekao u jugoslovensko srce, kao dan koji pobudi osjećaj napram onima stotinama hiljada našeg življa, najnacionalnijeg medju nama, a kojeg je osudila — kao što je rekao pok. Bianchini — »bezglava diplomacija na sramotu civilizacije dvadesetog vijeka« da čami u ropstvu, kojeg ne pamti historija.

Zaslugom Jugoslavenske Matice napušnje se i ove godine na taj dan Dom Jadranke Straže u Tivtu najvidnijim građanima i onima, koji dijele bol sa našim pogađenima ali neklonivim čuvarama svojih svinjina. Napunio se je Dom i onima, čija je najbliža rodbina razapeta na »muke kriza«. Napunili su Dom i zato, jer vjeruju u svoj i svojih jaki i neslomivi duh, jer vjeruju u svoju i svojih snagu, jer vjeruju da će patnje biti okrunisane vjencem jugoslovenske slobode.

Komemorativno veče otvorio je kralj, ali lijepi proslovom g. Ing. Pavle Jordana. Prikazao je jezgrovito naše srušenje i u kojem pravcu treba da dalje nastavimo i otvorenom drugom Kosovu.

Oktet Jugoslavenske Matice odigrao je vanredno lijepo istarsku himnu »Predobri Bože« i »Kastav gradu«. Mala istarska Marija Jeličić deklamirala je »Suze zarobljenice kćeri« od A. Kraljića, a istarska djeca izvela su igroku »Kestenjar iz Istre« od Kraljića. Mala istarska Klementina Ružić deklamirala je »Pjesma naše boli i nade« od Rikarda Katalinića Jeretova. Na koncu se je prikazala prekrasna i bolna živa slika »Galeot« od Vladimira Nazora, a recitar je g. Ivo Grubiš.

Kratki, ali lijepi program, posve prikladan za ovakovo veče, bio je vanredno dobro izveden na naročito ukusno dekoriran pozornici, pa su skoro sve tačke bile nagradjene burnim pljeskom, te skoro sve tačke morale su biti ponovljene.

Moralni uspjeh je bio vauredno dobar, a ni materijalni nije zaostao.

KOMEMORACIJA U SL. BRODU.

Prosvjetno i potporno društvo »Istra« u Sl. Brodu, održalo je u nedjelju 20. o. m. u 4 h po podne u ovdašnjoj »Sokolani« svečanu komemoraciju u spomen heroja Vladimira Gortana i Barovičkih žrtava.

Komemoraciju prisustvovala je brojna ovdašnja Istarska kolonija, predstavnici vlasti i mnogi vidjeni građani, koji su odali prijet žrtvama usklikom: »Slava mučenicima«.

»ČITAONICE I NARODNI PREPOROD U ISTRi«.

Predavanje u Jug. narodnoj čitaonici u Rabu.

17. o. m. na večer održala je Jugoslavenska narodna čitaonica u Rabu svoju skupštinu radi prihvata društvenih pravila. Pravila su jednoglasno prihvaćena od brojnočlanstva. Tako je čitaonica rapska koja je obrazovana pred mjesec dana počela redovitim djelovanjem. Na skupštini izabrana je uprava, u koju su ušli kao predsjednik Dr. Bujas, tajnik veterinar Goranić, blagajnik kapetan Marokino, a knjižničar učiteljica Marinović.

Na skupštini održao je Dr. M. Tomasic predavanje o ulozi i važnosti rada narodnih čitaonica za narodnog preporoda u Istri. U predavanju naglašena je važnost čitaonica u svestranom narodnom radu u Istri oko osvješćivanja našega naroda, s naročitim obzirom na najstariju istarsku čitaonicu u Kastvu koja je obrazovana 1866. god., a koja je dala i poticaj za održanje onog vanrednog narodnog tabora na Sv. Mihovilu kod Kastva 1871. god., na kojem se je govorilo pred desetak tisuća naroda i o »zdrženju Jugoslavljana«. Iznesen je i razvoj naših društava u Istri, kako su najprije obrazovane čitaonice, pa pjevačka i glazbena društva a onda Sokolska društva, koja su udružena u svojoj istarskoj župi »Vitezovi« postigla odlične uspjehe. Predavanje je pažljivo saslušano od svih prisutnih.

ODLIKOVANI KROJAČKI SALON ZA GOSPODУ

A. Slavec
ZAGREB

Mesnička ulica br. 1. Telefon br. 74-43

VELIKO SKLADISJE NAJMODERNIJIH

PRVORAZREDNIH ENGLESKIH ŠTOFOVA

